

## Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti FERAD, s.r.o.

### Článok 1. Úvodné ustanovenia

1.1. Tieto Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti FERAD, s.r.o. (ďalej len „VDP“) tvoria prílohu rámcovej zmluvy, zmluvy, potvrdenia objednávky, alebo záväznej ponuky (ďalej nazývané ako „Zmluva“) a sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Predloženie objednávky kupujúcim znamená úplný súhlas kupujúceho s týmito VDP bez akýchkoľvek výhrad. Na nákupné alebo iné obchodné podmienky kupujúceho sa neprihliada; to neplatí v prípade, ak ich predávajúci špecificky písomne akceptoval. Objednávka kupujúceho vyžaduje jej potvrdenie predávajúcim. Žiadne iné osobitné podmienky nemajú prednosť pred VDP, pokiaľ nie sú písomne akceptované predávajúcim.

Všetky ponuky vystavené spoločnosťou FERAD s.r.o. sú platné počas doby 30 kalendárnych dní, pokiaľ to spoločnosť FERAD s.r.o. písomne nestanoví inak.

1.2. Strany sú viazané nasledovným poradím prednosti:

1.2.1. ustanovenia obsiahnuté v texte Zmluvy,

1.2.2. VDP,

1.2.3. Doporučenia zákazníkom ako prevádzkové manuály, inštrukcie ap. (spoločne iba „Doporučenia pre Zákazníka“),

1.2.4. Smernica Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty,

1.2.5. Právne predpisy Slovenskej republiky, najmä slovenský Obchodný zákonník.

### Článok 2. Platobné a dodacie podmienky

2.1. Dodacie podmienky a cena je stanovená v súlade s Incoterms® 2010 (pokiaľ v Zmluve nie je stanovené inak), na základe dohody zmluvných strán. Z platby ceny tovaru nesmie byť zrazená žiadna suma.

2.2. Všetky ceny sú na parite ex works závod Ferad. Všetky národné a miestne dane, daň z pridanej hodnoty a iné aplikovateľné dane a poplatky platné v akomkoľvek právnom systéme nie sú zahrnuté v cene, pokiaľ nie je spoločnosťou FERAD s.r.o. písomne inak odsúhlasené

2.3. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcemu pokiaľ kupujúci na základe požiadavky predávajúceho, neposkytne predávajúcejmu jednu alebo viacero nasledovných záruk: neodvolateľnú bankovú záruku; neodvolateľný dokumentárny akreditív; vlastnú zmenku; platbu vopred; firemnú záruku alebo inú formu zábezpeky schválenú písomne predávajúcim alebo podľa dohody v Zmluve.

2.4. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcemu a má právo zastaviť výrobu objednaného tovaru alebo odstúpiť od Zmluvy, ak je kupujúci v omeškaní so zaplatením akýchkoľvek pohľadávok predávajúceho (bez ohľadu na právny titul ich vzniku) voči kupujúcemu z akejkoľvek zmluvy. Takéto konanie sa nepovažuje za omeškanie predávajúceho.

2.5. Ak je kupujúci v omeškaní s platením ceny tovaru, je predávajúci oprávnený jednostranne zmeniť platobné podmienky a zároveň si predávajúci vyhradzuje právo opäť získať držbu tovaru. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcejmu všetku súčinnosť požadovanú predávajúcim na znovunadobudnutie držby tovaru. Náklady znovunadobudnutia držby tovaru pôjdu na účet kupujúceho.

2.6. V prípade reklamácie nie je kupujúci oprávnený zadržať predávajúcejmu žiadne platby, alebo tovar, ktorý má byť vrátený predávajúcejmu, alebo jednostranne

započítavať svoje pohľadávky voči predávajúcemu. Nárok(y) kupujúceho sa bude(ú) riešiť osobitne tak, že to neovplyvní povinnosť kupujúceho uhradiť predávajúcemu kúpnu cenu za tovar v alebo pred dohodnutým dňom splatnosti.

2.7. Čiastkové dodávky tovaru sú prípustné.

2.8. Ak tovar nebude dodaný kupujúcemu napriek dodaniu avíza o preprave tovaru, kupujúci sa zaväzuje o tom okamžite písomne informovať predávajúceho.

2.9. Ak kupujúci si nevyzdvihne tovar v dohodnutom termíne, predávajúci je oprávnený uskladniť tovar na náklady a riziko kupujúceho v sklade predávajúceho, alebo v sklade ktorejkoľvek tretej osoby. V prípade uskladnenia tovaru v sklade predávajúceho, je predávajúci oprávnený kupujúcemu vyúčtovať skladovacie náklady vo výške 10,00 EUR za každú položku tovaru za každý deň skladovania.

V prípade skladovania tovaru v sklade tretej osoby je predávajúci oprávnený kupujúcemu vyúčtovať skladovacie náklady účtované takouto treťou osobou.

2.10. Je výslovne chápané a dohodnuté, že akékoľvek úverové a platobné podmienky

poskytnuté predávajúcim kupujúcemu sú výslovne podmienené pravidelným kreditným preskúmaním celkovej finančnej situácie kupujúceho a schválením predávajúcim, na základe jeho vlastného a výlučného uváženia. Preskúmanie kredibility kupujúceho vyžaduje zverejnenie finančných informácií. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcemu finančné informácie, ktoré sú potrebné a dostatočné pre kompletizáciu požadovaných kreditných hodnotení a schvaľovaní. Ak kedykoľvek predávajúci usúdi, že kupujúci je, alebo sa môže stať neschopný plniť záväzky podľa Zmluvy, môže predávajúci zmeniť platobné podmienky alebo požadovať, aby kupujúci poskytol predávajúcemu zabezpečenie, v oboch prípadoch to musí byť pre predávajúceho prijateľné. Ak kupujúci neposkytne také zabezpečenie alebo záruku, alebo nevykoná platbu v súlade s platobnými podmienkami, bude akékoľvek takéto zlyhanie znamenať podstatné porušenie Zmluvy zo strany kupujúceho a umožňuje predávajúcemu pozastaviť plánovanie, produkciu, prepravu alebo dodávky tovaru podľa Zmluvy alebo inej zmluvy uzatvorenej medzi kupujúcim a predávajúcim.

2.11. Za dátum uskutočnenia platby kupujúcim sa považuje dátum pripísania dlžnej sumy na bankový účet predávajúceho.

2.12. Kupujúci nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho postúpiť, previesť alebo obchodovať akýmkoľvek spôsobom s akýmikoľvek právami, nárokmi alebo povinnosťami vyplývajúcimi zo Zmluvy.

2.13. V prípade odôvodnených a preukázateľných zmien cien energií, surovín, výkonov alebo legislatívnych zmien, ktoré majú vplyv na cenu tovaru, má predávajúci právo jednostranne upraviť cenu tovaru písomným oznámením druhej Strane.

2.14. Všetky bankové výlohy mimo banky predávajúceho sú na účet kupujúceho.

2.15. Všetky náklady na naloženie a zabalenie tovaru znáša kupujúci

### **Článok 3. Vlastníctvo a prechod nebezpečenstva škody na tovare**

3.1. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza z predávajúceho na kupujúceho v zmysle dohodnutých dodacích podmienok.

3.2 Vlastníctvo tovaru prechádza z predávajúceho na kupujúceho až v okamihu úplného zaplatenia všetkých faktúr za tovar. Ferad s.r.o. si vyhradzuje právo, že v prípade oneskorenia úhrad zo strany kupujúceho, Ferad môže vstúpiť do priestorov kupujúceho alebo tretej strany a uplatniť si svoje vlastnícke právo.

3.3. Vlastníctvo k nespracovanému tovaru prechádza z predávajúceho na kupujúceho okamihom pripísania platby ceny tovaru na bankový účet predávajúceho.

#### **Článok 4. Zodpovednosť za vady tovaru**

4.1. Predávajúci vyrába tovar podľa dohodnutých (medzinárodných, domácich alebo iných technických špecifikácií pre rozmerové, mechanické, fyzikálne, povrchové alebo iné dohodnuté charakteristiky). Na to, aby technické špecifikácie a/alebo akékoľvek iné

dodatkové požiadavky kupujúceho boli zmluvne záväzné, musia byť jasne stanovené v Zmluve. Iba také technické špecifikácie sú zmluvne záväzné pre predávajúceho vo vzťahu ku kvalite, a vlastnostiam tovaru, pričom zároveň platí, že žiadne iné záruky alebo povinnosti predávajúceho vo vzťahu ku kvalite a vlastnostiam tovaru nevznikajú.

4.2. Kupujúci je povinný prezrieť tovar alebo zabezpečiť jeho prehliadku podľa okolností, čo najskôr po dodaní tovaru.

4.3. Ak kupujúci poruší akúkoľvek svoju povinnosť starostlivosti o tovar počas jeho prepravy, skladovania, prehliadky alebo kontroly podľa ustanovení Zmluvy, Doporučenia pre zákazníka alebo súvisiacich predpisov, predávajúci si vyhradzuje právo zamietnuť reklamáciu väd tovaru spôsobených porušením takej povinnosti.

4.4. Pokiaľ spoločnosť FERAD s.r.o. písomne nestanoví inak, Ferad poskytuje kupujúcemu záruku za akosť tovaru, spracovanie a materiály workmanship and materials on all new products manufactured by Ferad počas záručnej doby dvanásť (12) mesiacov 12 months from the date of initial use (alebo uskladnenia na sklade) alebo 18 mesiacov od dátumu expedície zo závodu FERAD s.r.o., podľa toho, čo nastane skôr.

Na diely a náhradné diely vyrobené spoločnosťou FERAD s.r.o. sa poskytuje záruka 3 mesiace od dátumu odoslania.

Na použité výrobky sa nevzťahuje žiadna záruka, pokiaľ FERAD s.r.o. písomne nepotvrdí inak.

Na produkty a komponenty od iných výrobcov sa vzťahuje jedine záruka poskytnutá pôvodným výrobcom.

4.5. Kupujúci je povinný oznámiť povahu a špecifikáciu výskytu väd tovaru:

a) pri zjavných vadách tovaru ako aj rozdieloch v množstve tovaru bez zbytočného odkladu (maximálne v lehote 10 dní po prehliadke tovaru, ktorú je povinný uskutočniť podľa odseku 4.2.),

b) pri všetkých skrytých vadách tovaru a vadách, na ktoré predávajúci poskytuje kupujúcemu záruku za akosť, bez zbytočného odkladu po ich zistení, ale najneskôr v lehote stanovenej právnymi predpismi, u väd krytých zárukou v záručnej dobe.

4.6. Každé také oznámenie bude zaslané kuriérom, doporučene alebo iným vhodným spôsobom, ktorý zaručuje potvrdenie prevzatia predávajúcim a bude obsahovať kópie nasledovných dokumentov a údajov:

- Duplikát nákladného listu (CMR, CIM,B/L),
- Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry,
- Identifikačné údaje väd vadného tovaru (názov tovaru, sériové číslo, rozmery, reklamovaná suma, atď.),
- Popis väd vrátane ich presnej a úplnej fotodokumentácie, vrátane fotodokumentácie

poškodeného tovaru naloženého na príslušnom dopravnom, ak sa vada zistila počas prepravy,

Kupujúcim vykonaný predbežný odhad škody na údajne vadnom tovare.

4.7. V prípade, že tovar bol poškodený počas prepravy alebo ak škoda bola zistená počas prepravy a podľa Zmluvy za tieto škody údajne zodpovedá predávajúci, potom je kupujúci povinný oznámiť predávajúcemu vady tovaru a priložiť nasledovné dokumenty:

Škodový zápis s predbežným odhadom škody na tovare,

Komerčný zápis potvrdený dopravcom,

Nákladný list (CMR, CIM, B/L),

Akýkoľvek existujúci Protokol o škode,

Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry,

Identifikačné údaje údajne vadného tovaru (názov, sériové číslo, rozmery, reklamovaná suma, atď.).

4.8. Žiadna reklamácia tovaru neoprávňuje kupujúceho odmietnuť uskutočniť platbu alebo odmietnuť prevziať ďalšie dodávky od predávajúceho.

4.9. Kupujúci je povinný uskladniť všetok tovar, na ktorý si uplatňuje reklamáciu voči predávajúcemu, oddelene v jeho pôvodnom stave, aby ho mohli prezrieť zástupcovia Predávajúceho. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho nie je kupujúci oprávnený užívať alebo predať reklamovaný tovar – akékoľvek také užívanie alebo predaj bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho bude mať za následok, že tovar sa bude považovať za dodaný bez väd a v súlade so Zmluvou. Kupujúci nie je oprávnený na kompenzáciu za vadný tovar, pokiaľ riadne neumožnil predávajúcemu vykonať prehliadku tovaru alebo reklamovaný tovar nie je k dispozícii na vykonanie jeho prehliadky.

4.10. Ak predávajúci uzná reklamáciu kupujúceho, je predávajúci oprávnený (a) dodať náhradný, alebo chýbajúci tovar v primeranom čase; alebo (b) poskytnúť primeranú zľavu z ceny; alebo opraviť vadný tovar.

V prípade opravy alebo výmeny sa poskytuje pôvodná záruka alebo 30 dní, podľa toho, čo je dlhšie.

V prípade preukázania, že závada nie je krytá uvedenou zárukou, FERAD s.r.o. si vyhradzuje právo vyúčtovať Kupujúcemu všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli spoločnosti FERAD s.r.o. v dôsledku krokov podniknutých na riešenie takejto reklamácie (prehliadky, doprava,...)

4.11. Predávajúci nie je zodpovedný za vady na tovare spôsobené (a) nedodržaním Doporučení pre Zákazníka, (b) neštandardným, nekvalifikovaným alebo nevhodným skladovaním, používaním, inštaláciou, alebo testovaním tovaru, (c) dôvodmi súvisiacimi s montážou tovaru s iným neautorizovaným tovarom, (d) pokusmi modifikovať alebo opraviť tovar bez predchádzajúcej písomnej autorizácie predávajúceho, (e) dôvodmi súvisiacimi s nevhodnou manipuláciou, dopravou alebo skladovaním tovaru, alebo (f) z akejkoľvek príčiny odlišnej od štandardného používania tovaru.

## **Článok 5. Zrušenie objednávky**

Zrušenie akejkoľvek objednávky musí byť predložené spoločnosti FERAD s.r.o. v písomnej forme. FERAD s.r.o. si vyhradzuje právo na uplatnenie stornovacích poplatkov, ktoré zahŕňajú všetky náklady vzniknuté spoločnosti FERAD s.r.o. ku dňu zrušenia objednávky (použitý materiál, objednaný materiál, ktorý už nebolo možné vrátiť involving all costs incurred to Ferad by the date of cancellation (used materials;

materials ordered that cannot be returned; náklady na prácu; dopravné náklady; náklady na stornovací proces; atď, etc).

## **Článok 6. Vyššia moc**

6.1. Žiadna zo Strán nenesie zodpovednosť za omeškanie alebo za úplné či čiastočné neplnenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy v rozsahu, v ktorom bolo jej plneniu zabránené, došlo k omeškaniu plnenia alebo plneniu bolo prekázané v dôsledku udalosti výnimočnej povahy mimo rozumnej kontroly dotknutej Strany, ktorá nemohla byť rozumne predvídaná alebo ju nebolo možné odvrátiť, vrátane udalostí ako: živelné pohromy, vojny, vojnové operácie rozličného druhu, vzbury, občianske nepokoje, sabotáž, revolúcie, pirátske činy, explózie, požiare, záplavy, generálne štrajky, výluky, oficiálne intervencie legálnej alebo nelegálnej povahy, alebo iné okolnosti vyskytujúce sa nezávisle od vôle Strán, mimo kontroly Strán, ktorým nemohlo byť zabránené, alebo ktoré nemohli byť odvrátené alebo prekonané (každá taká udalosť ďalej iba "Udalosť Vyššej Moci").

6.2. Strana dotknutá úplnou alebo čiastočnou neschopnosťou plniť svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy v dôsledku Udalosti Vyššej Moci je povinná písomne informovať druhú Stranu o vzniku/ukončení takej Udalosti faxovým/e-mailovým oznámením do desiatich (10) dní odo dňa vzniku/ukončenia, pričom také oznámenie musí byť potvrdené originálom oznámenia zaslaným do ďalších desiatich (10) dní. Dotknutá Strana na požiadanie predloží potvrdenie takej Udalosti Vyššej Moci vystavené miestnou Obchodnou komorou.

6.3. V prípade, ak Udalosť Vyššej Moci trvá menej ako šesťdesiat (60) po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, Strany si zachovávajú svoje práva a povinnosti podľa Zmluvy a čas plnenia takých povinností ako aj doba platnosti Zmluvy sa predĺži o dobu trvania takej Udalosti Vyššej Moci.

6.4. V prípade, ak Udalosť Vyššej Moci trvá šesťdesiat (60) alebo viac po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, bude každá zo Strán oprávnená odstúpiť od Zmluvy s účinnosťou od okamihu doručenia takej oznámenia druhej Strane, a to bez akéhokoľvek práva alebo povinnosti na náhradu škôd, s výnimkou škôd, ktoré nastali pred začiatkom takej Udalosti Vyššej Moci, alebo škôd, ktoré s takouto Udalosťou Vyššej Moci nesúvisia.

6.5. Strana, ktorá nevykoná oznámenie druhej Strane tak, ako je požadované v odseku 6.2., bude povinná nahradiť druhej Strane všetky škody spôsobené porušením tejto povinnosti.

## **Článok 7. Sankcie, dôvernosť informácií.**

7.1. V prípade nezaplatenia ceny tovaru kupujúcim v dohodnutej lehote splatnosti, predávajúci je oprávnený vyúčtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,07 % z nezaplatenej sumy za každý začatý deň omeškania.

7.2. Predávajúci má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty */popri náhrade škody v plnej*

*výške/* kupujúcim za každé jednotlivé porušenie Zmluvy kupujúcim so splatnosťou v deň nasledujúci po dni doručenia vyúčtovania zmluvnej pokuty kupujúcemu.

7.3. Predávajúci má voči kupujúcemu nárok na náhradu škody v plnom rozsahu (popri zmluvnej pokute) so splatnosťou v deň nasledujúci po dni doručenia vyúčtovania náhrady škody kupujúcemu, ak kupujúci akýmkoľvek spôsobom postúpil alebo obchodoval so zmluvnými nárokmi bez predchádzajúceho písomného súhlasu

predávajúceho.

7.4. Predávajúci považuje akékoľvek údaje uvedené v Zmluve a akékoľvek informácie, alebo dokumenty poskytnuté kupujúcemu v súvislosti so Zmluvou za dôverné a kupujúci sa zaväzuje ich neposkytovať, alebo neumožniť k nim prístup v žiadnej forme žiadnej tretej osobe okrem prípadov, kedy to vyžaduje zákon, rozhodnutie súdu (vrátane arbitráže), štátny orgán alebo poisťná zmluva predávajúceho.

7.5. Predávajúci nezodpovedá za dodržiavanie právnych predpisov platných v štáte importu alebo tranzitu tovaru s výnimkou, ak je také dodržiavanie jasne stanovené v Zmluve.

## **Článok 8. Skončenie Zmluvy**

8.1. Každá Strana bude písomným oznámením oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak:

- a) druhá Strana opakovane porušila Zmluvu, alebo
- b) druhá Strana podstatným spôsobom porušila Zmluvu. Podstatným porušením Zmluvy sa rozumie porušenie platobných podmienok, omeškanie kupujúceho so zaplatením akýchkoľvek pohľadávok predávajúceho (bez ohľadu na právny titul ich vzniku) voči kupujúcemu z akejkoľvek zmluvy, porušenie povinnosti zabezpečiť platbu kúpnej ceny tovaru alebo neodobratie stanovených množstiev tovaru v dohodnutých termínoch, ako aj neposkytnutie súčinnosti pri dodávke tovaru, alebo
- c) z dôvodov uvedených v Zmluve.

8.2. Odstúpenie od Zmluvy nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia druhej Strane.

## **Článok 9. Zodpovednosť za škody, inšpekcie a audity**

9.1. Zodpovednosť predávajúceho voči kupujúcemu je v prípade náhrady škody obmedzená výškou ceny, uhradenej kupujúcim predávajúcemu podľa príslušnej Zmluvy.

9.2. V žiadnom prípade predávajúci nezodpovedá kupujúcemu za nepriame škody, vrátane, okrem iného, škôd týkajúcich sa strát vo výrobe, ušlého zisku alebo očakávaného zisku, strát z očakávaného budúceho odbytu, poškodenia dobrého mena alebo goodwill a ďalších nákladov. Ďalej predávajúci nezodpovedá za straty z používania výrobkov, poplatky a náklady právneho zastúpenia a zmluvné pokuty, iné sankcie alebo akékoľvek nároky, ktorými je kupujúci zaťažený zo strany tretích osôb, či už v dôsledku porušenia Zmluvy, záruky alebo z iného dôvodu. Predávajúci nezodpovedá za škody, ktoré nebolo možné predvídať. Toto obmedzenie zodpovednosti neplatí, ak škoda bola spôsobená predávajúcim kupujúcemu ako dôsledok úmyselného konania alebo hrubej nedbanlivosti predávajúceho.

9.3. S výnimkou prípadu úmyselného protiprávneho konania predávajúceho alebo hrubej nedbanlivosti predávajúceho, predávajúci neakceptuje žiadnu zodpovednosť za škodu, ktorú utrpel personál kupujúceho alebo za škodu, ktorú utrpeli tretie osoby, ktoré sa zúčastnili na plnení Zmluvy.

9.4. Kupujúci zodpovedá predávajúcemu za to, že zamestnanci kupujúceho alebo kupujúcim poverené osoby nachádzajúce sa v priestoroch predávajúceho dodržiavajú všetky platné predpisy týkajúce sa BOZP, požiarnej ochrany, Pracovného poriadku predávajúceho a Etického kódexu predávajúceho. V prípade porušenia tejto povinnosti je predávajúci oprávnený vykázať tieto osoby z priestorov predávajúceho a odobrať im povolenie na vstup do priestorov predávajúceho.

Kupujúci zároveň zodpovedá predávajúcemu za všetky škody, ktoré vznikli predávajúcemu porušením tejto povinnosti kupujúceho.

9.5. Kupujúci zabezpečí, aby všetci jeho zamestnanci a ním poverené osoby, ktoré v súvislosti s nakládkou tovaru vstupujú do priestorov predávajúceho, používali osobné ochranné pracovné prostriedky v súlade s príslušnými právnymi predpismi a s predpismi predávajúceho.

## **Článok 10. Ekonomické sankcie**

10.1. Kupujúci prehlasuje a zaručuje, že, pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa Zmluvy a akejkoľvek inej dohody s predávajúcim, v súčasnej dobe dodržiava a naďalej bude dodržiavať zákony, predpisy a vykonávacie nariadenia vydané a/alebo nariadené (i) Slovenskou republikou alebo (ii) Európskou úniou a jej orgánmi alebo (iii) Bezpečnostnou Radou Organizácie spojených

10.2. Kupujúci ďalej prehlasuje a zaručuje, že žiadny tovar alebo služba, ktorú prijíma od predávajúceho, nezahŕňa, nevyžaduje súčinnosť, netýka sa, ani nesúvisí, vcelku alebo sčasti, so žiadnou Blokovanou Osobou alebo jej majetkom alebo jej produktmi.

10.3. Kupujúci týmto uznáva a súhlasí, že porušenie akejkoľvek podmienky tohto článku kupujúcim kedykoľvek počas doby platnosti Zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie Zmluvy.

10.4. Kupujúci týmto súhlasí, že odškodní, obháji a uchráni od ujmy predávajúceho pred a proti akýmkoľvek a všetkým nárokom, požiadavkám, náhradám škôd, výdavkom, pokutám a penále vzniknutým v súvislosti s akýmkoľvek údajným porušením tohto prehlásenia a záruky kupujúcim alebo jeho zástupcami. Predávajúci môže odmietnuť, pozastaviť alebo odrieknuť akúkoľvek transakciu pre Blokovanú Osobu bez penále alebo platby za odmietnutý, pozastavený alebo odrieknutý tovar alebo služby, a/alebo odstúpiť od Zmluvy alebo akejkoľvek inej dohody s kupujúcim, úplne alebo sčasti, alebo ich ukončiť, ak (i) kupujúci alebo jeho zástupca porušil vyššie uvedené prehlásenie a záruku alebo (ii) predávajúci je v dobrej viere presvedčený, že kupujúci alebo jeho zástupca má v úmysle porušiť vyššie uvedené prehlásenie a záruku, a kupujúci v odpovedi na výzvu predávajúceho neposkytne bez zbytočného odkladu primerané a uspokojivé uistenie, že koná plne v súlade s týmto článkom. Kupujúci uhradí všetky penále a škody vzniknuté ako dôsledok porušenia podmienok uvedených v tomto článku.

## **Článok 11. Protikorupčné záväzky**

11.1. Kupujúci vyhlasuje, že ani on ani žiadny z jeho majiteľov, riaditeľov, zamestnancov, ani žiadna iná osoba, konajúca v jeho mene, v súvislosti s úkonmi a transakciami zamýšľanými Zmluvou alebo v súvislosti s akýmkoľvek inými obchodnými transakciami zahŕňajúcimi predávajúceho, neuskutočnila a neuskutoční, neponúkla a neponúkne, alebo nesľúbila a nesľúbi žiadnu platbu alebo inú hodnotnú vec, priamo alebo nepriamo, (i) žiadnemu vládnomu úradníkovi; (ii) žiadnej politickej strane, funkcionárovi politickej strany alebo kandidátovi na úrad; (iii) tretej strane s vedomím alebo s podozrením, že takáto platba alebo hodnotná vec bude v plnom rozsahu alebo sčasti poskytnutá, ponúknutá alebo prisľúbená komukoľvek z vyššie uvedených alebo (iv) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, ak by takáto platba alebo prevod porušovali právo krajiny, v ktorej sú vykonané, alebo právo Slovenskej republiky, Európskej únie alebo USA. Je úmyslom Strán, aby žiadne platby alebo

prevody peňazí alebo čohokoľvek hodnotného neboli vykonané s úmyslom alebo efektom verejnej alebo komerčnej korupcie, akceptácie alebo tichého súhlasu s vydieraním, úplatku alebo iných nelegálnych alebo nečestných nástrojov na získanie obchodu. Avšak, tento článok nezakazuje poskytovanie obchodných upomienkových darov nepatrnej hodnoty, či poskytnutie štandardného a obvyklého obchodného pohostenia za podmienky, že akýkoľvek takýto upomienkový dar alebo pohostenie sú legálne v štáte, v ktorom sú poskytnuté, sú ponúknuté z legitímneho obchodného dôvodu, odôvodnené danými okolnosťami, a nie sú poskytnuté so žiadnym nečestným alebo korupčným cieľom. Pre účely Zmluvy pojem "vládny úradník" znamená akéhokoľvek činiteľa alebo zamestnanca (i) akejkolvek miestnej, štátnej, regionálnej alebo národnej vlády/správy alebo akéhokoľvek ministerstva/ štátneho alebo správneho orgánu, agentúry alebo ich zástupcu, (ii) spoločnosti úplne alebo čiastočne vlastnenej alebo kontrolovanej vládou, alebo štátnym či správnym orgánom, alebo (iii) verejnej medzinárodnej organizácie, alebo akúkoľvek inú osobu oficiálne konajúcu pre alebo v mene takejto vlády alebo ministerstva, štátneho alebo správneho orgánu, zástupcu, spoločnosti alebo verejnej medzinárodnej organizácie.

11.2. Právo implementujúce Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách ("Dohovor OECD"), vrátane protikorupčnej legislatívy Slovenskej republiky, Európskej Únie a USA (ďalej spolu "príslušná protikorupčná legislatíva"), zakazuje priame a nepriame podplácanie a pokus o podplácanie verejných činiteľov. Obe Strany sú oboznámené s príslušnou protikorupčnou legislatívou, rozumejú jej a súhlasia s jej dodržiavaním a tiež s tým, že nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli byť porušením alebo by mohli zapríčiniť porušenie príslušnej protikorupčnej legislatívy alebo porušenie práva iných krajín, ktoré zakazuje rovnaký typ správania.

## **Článok 12. Záverečné ustanovenia**

12.1. Akékoľvek predchádzajúce dohody, alebo vyhlásenia akejkoľvek povahy uskutočnené medzi Stranami, ktoré sa vzťahujú k týmto VDP sa nahrádzajú týmito VDP.

12.2. Každá Strana okamžite písomne oznámi druhej Strane akékoľvek zmeny jej živnostenského oprávnenia, alebo zmeny údajov v obchodnom registri, ktoré majú priamy vplyv na podmienky a plnenie Zmluvy, alebo akékoľvek oficiálne začatie likvidácie, konkurzného alebo iného obdobného konania.

12.3. Dodatky k Zmluve budú v písomnej forme, podpísané riadne oprávnenými zástupcami oboch Strán.

12.4. Právne vzťahy vzniknuté zo Zmluvy, neupravené Zmluvou, ako aj mimozmluvné nároky vzniknuté v súvislosti so Zmluvou sa v celom rozsahu spravujú právom Slovenskej republiky bez ohľadu na iné princípy jeho kolízneho práva. Strany sa dohodli, že súdy Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na riešenie všetkých sporov vzniknutých zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, včítane, bez obmedzenia, sporov o platnosť, výklad a zrušenie Zmluvy a akýkoľvek spor, ktorý Strany nevyriešia dohodou, bude predložený na rozhodnutie:

- Okresnému súdu Košice II, ako miestne príslušnému súdu predávajúceho v Slovenskej republike, ak kupujúci má bydlisko alebo sídlo mimo SR alebo
- vecne a miestne príslušnému súdu SR, ak kupujúci má bydlisko alebo sídlo v SR.



12.5. V prípade, ak akékoľvek ustanovenie týchto VDP stratí platnosť, ostatné ustanovenia zostávajú nedotknuté.